

CWA NEWS

千葉ウィスコンシン協会 CHIBA-WISCONSIN ASSOCIATION

2005年2月28日発行

編集人: 榊田直美

発行人: 森山茂男

発行所: 千葉ウィスコンシン協会

〒261-7114 千葉市美浜区中瀬 2-6

WBG マリブイースト 14 階

(財)ちば国際コンベンションビューロー内

*電話でのお問い合わせ

043-223-2255 (千葉県企画調整課)

さらなる 飛躍 に向けて

New Leaps Forward



皆様におかれましては、ますます御健勝のこととお喜び申し上げます。
また、平素は千葉ウィスコンシン協会の運営並びに各種交流事業の実施に格別の御高配を賜り、厚くお礼申し上げます。

さて、千葉ウィスコンシン協会は、千葉県の姉妹州である米国ウィスコンシン州と文化、教育、経済など様々な分野における交流を図り、両州の発展と将来にわたる永続的な友好関係を築くことを目的として、昨年5月29日に県民主体の姉妹交流組織として発足いたしました。

以降、当協会はウィスコンシン州との様々な交流事業の企画・運営を行ってまいりましたが、特に、昨年9月には同州からの友好使節団をお迎えし、学校訪問やホームステイプログラムを通じて、県内各地の皆様に使節団員との交流を深めていただきました。使節団の受入に御協力をいただきました皆様方に対しまして、改めてお礼申し上げます。

今年は、友好使節団のウィスコンシン州への派遣をはじめ、更に幅広い分野における交流活動を積極的に推進していきたいと考えております。その交流の主役となるのは県民の皆様一人おひとりです。皆様におかれましても、地域の方々に当協会への御参加を呼びかけていただきますとともに、ウィスコンシン州との交流事業に積極的に参画していただきますようお願い申し上げます。また、当協会ではウィスコンシン州に関するお問合せや、同州との交流に関する御相談にも対応してまいりますので、お気軽に事務局までご連絡ください。

最後になりましたが、本年も当協会に対する皆様方の御指導・御協力をお願い申し上げまして、ごあいさつとさせていただきます。



千葉ウィスコンシン協会
会長 茂木 友三郎

ウィスコンシン州議事堂

初めての会員交流事業

ウィスコンシン再発見・日帰りバスの旅



好天に恵まれた11月20日(土)、会員とその御家族・友人ら総勢27名が野田市を訪れ、当協会の団体/賛助会員でもあり、ウィスコンシン州で30年以上にわたり事業を展開してきたキッコマン株式会社の「もの知りしょうゆ館」と、国指定文化財「上花輪歴史館」を見学しました。

「もの知りしょうゆ館」では、英語による会社の紹介ビデオに続いて、しょうゆの製造工程を見学しました。ウィスコンシン州ウォルワースの工場でもこのような方法でしょうゆが作られているのかと思うと、急に同州が懐かしく思えてきました。

「上花輪歴史館」では、美しい庭園や、高梨家の伝統行事である恵比寿請のお供物などを案内していただき、悠久のひと時を過ごしました。

見学のあとは待ちに待ったバーベキュー。紅葉の清水公園では、ウィスコンシン州産のソーセージなどが手際よく焼かれ、皆おいしい料理を食べながら、ウィスコンシン州での思い出話などに花が咲きました。

盛りだくさんの内容で、初めて会った方ともお友達になれた楽しい一日でした。



もの知りしょうゆ館



上花輪歴史館

MEMO

もの知りしょうゆ館 TEL 04-7123-5136

東武野田線・野田市駅より徒歩3分

入館料：無料(要予約)

上花輪歴史館 TEL 04-7122-2070 (開館3月~11月)

東武野田線・野田市駅よりバス又はタクシー

入館料：大人500円/小中高300円

清水公園 TEL 04-7125-3030

東武野田線・清水公園駅より徒歩5分

施設利用の場合は有料。「さくら名所100選」に選ばれており、ツツジや藤など四季折々の花も楽しめます。



清水公園でバーベキュー



もの知りしょうゆ館にて(後ろのサイロには大豆がぎっしり...)



千葉ウィスコンシン協会では、今後も会員交流事業を企画していきますので、皆様、奮って御参加下さい。

特集

ちばウーマン・ウィング(女性のつばさ交流事業)について



千葉ウィスコンシン協会の団体会員でもある「総の会」は、昨年10月13日(水)～21日(木)の日程で会員8名をウィスコンシン州へ派遣しました。『ちば ウーマン・ウィング』と名づけられた訪問団は、障害者や高齢者、児童施設等を訪問し同州の先進的な取り組みを学ぶほか、日本文化の紹介やパーティーを通じて姉妹州との交流を深めてきました。

『ちば ウーマン・ウィング』とは

平成2年にウィスコンシン州と姉妹提携をしたのを契機に、千葉県が実施していた女性の海外派遣事業(女性のつばさ)の訪問先に同州を組み入れたのがそもそもの始まりです。ウィスコンシン州側でも平成11年度から千葉県への女性使節団の派遣「Wisconsin Women of Wings」を開始しました。

「総の会」は、千葉県女性の海外派遣事業のOGにより構成される団体で、「Wisconsin Women of Wings」の受入に当初からかかわってきました。また、総の会としてウィスコンシン州への会員派遣『ちば ウーマン・ウィング』の実施は、今回が初めてです。

交流のあゆみ

	千葉県 ウィスコンシン州	ウィスコンシン州 千葉県
～ H10	延べ 298 名派遣	
H11	19 名派遣 (9～10月)	8 名受け入れ (5月)
H12	18 名派遣 (10月)	
H13		14 名受け入れ (5月)
H14		
H15		10 名受け入れ (5月)
H16	8 名派遣 (10月)	



“ちば ウーマン・ウィング”の活動を終えて

団長 大浦京子

千葉ウィスコンシン協会のご支援を受けて、「総の会」ではウィスコンシン州への女性派遣“ちば ウーマン・ウィング”を昨年秋に実施しました。総の会は、同州への訪問経験やウィスコンシン州女性使節団(Wisconsin Women of Wings)の受入を通じて多くの会員がウィスコンシン州との関わりを持っています。

昨年10月13日に私たち団員8名は、紅葉に彩られたウィスコンシン州に降り立ちました。「Welcome Chiba W・W」の横断幕を掲げる懐かしい方々の顔・顔・顔。ウィスコンシンと千葉の距離が一気に縮まりました。

翌日から帰国する19日まで、施設の視察・交流会・ホームステイ・ジャズ鑑賞等々、素晴らしいプログラムが私たちに提供されました。キャピタルタイムスのメアリー・バーゲンさん(H15年に来葉)が記事にしてくださったお陰で、どの視察先もとても友好的。施設では利用者のニーズを重視した多様なサービスがあり、ボランティアの方々が楽しそうに働いている姿を目にしました。そして街には塵ひとつ落ちていません。私たちはウィスコンシン州の懐の深さを知るとともに、州民として誇りを持っていることを強く感じました。

ジョージ委員長も踊りの輪に加わってくださった「かっぱれダンス」など、楽しい思い出が一杯の報告書も完成しました。私たちのために、お力添えくださったウィスコンシン千葉委員会の皆様に心から感謝しています。今年5月には「Wisconsin Women of Wings」が計画されています。千葉県でお待ちしています。

行程

10/13(水)	成田空港 発
同日	マディソン空港 着
10/14(木)	メソジスト教会訪問 (DVセンターのビデオと講演) メリター・リタイアメント・コミュニティー訪問 (高齢者向けの施設、日本文化を紹介)
10/15(金)	障害者能力開発センター訪問 ホスピスケアー・センター訪問 ユニテリアン教会見学(フランク・ロイド設計) ロナルド・マクドナルド・ハウス訪問 (病気の子供と家族のための施設)
10/16(土)	ホームステイ
10/17(日)	国際つる財団見学、自由行動
10/18(月)	コーラー・デザインセンター見学 (キッチン・バス・トイレ関連の会社) シダ・バーグ商工会議所訪問 ミルウォーキー美術館見学
10/19(火)	議事堂、ウィスコンシン大学見学 チャイルド・ケア・センター見学(保育園)
10/20(水)	マディソン空港 発
10/21(木)	成田空港 着



ロナルド・マクドナルド・ハウス前で

新年度に向けて

千葉ウイスコンシン協会からのお知らせです

お問い合わせ：千葉ウイスコンシン協会事務局
TEL 043-223-2255

平成17年度 友好使節団員 募集！

来年度、千葉ウイスコンシン協会では友好使節団をウイスコンシン州に派遣する予定です。

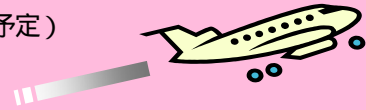
今回は総勢で約20名の使節団の派遣を想定しており、このうち文化・芸術分野における交流を目的とした団員(約10名の予定)を、現在募集しています。

友好使節団への参加は、日ごろ地域で活躍されている皆様の文化や芸術を、海外の方々にPRする絶好の機会であり、また千葉県と深い関わりがある姉妹州の訪問は、通常の海外旅行では決して得ることができない貴重な体験になると思われます。皆様、どうぞ奮ってお申込みください。(申込書はホームページにあります。)

派遣時期 平成17年9月中旬～10月初旬のうち1週間程度(予定)

申込締切 平成17年3月18日(金) 当日必着

派遣費用の一部を自己負担していただきます。



あなたも千葉ウイスコンシン協会の運営に参加してみませんか？

- 平成17年度 運営委員 募集！ -

千葉ウイスコンシン協会の運営や各種交流事業の企画・実施を担当する運営委員を募集中です。(平成16年度23名。)当協会の活動に主体的に参画したいと考えていらっしゃる方、どうぞ事務局まで御連絡ください。

委員任期 平成17年4月1日～平成18年3月31日

申込期限 平成17年3月18日(金) 当日必着

運営委員会には、「事務局」「広報部会」「友好使節団派遣・受入事業部会」「会員等交流事業部会」を設置する予定です。

OPEN

千葉ウイスコンシン協会の
ホームページを開設しました！

<http://www.chiba-wisconsin.jp/>

協会からのお知らせや、交流状況などを掲載。
掲示板もありますので、会員相互の交流の
場としてご利用ください。

新規会員の御紹介 Our New Members

(平成17年2月28日現在 / 178名・21団体・賛助2団体)

個人会員 団体会員

176 松本 清 21 ウイスコンシン大学国際交流

177 福水伯米 コーディネーター

178 富田英雄

予告

定期総会 & 交流パーティーの開催
交流パーティーでの文化・芸術活動等の発表について

来年度の定期総会を下記のとおり開催する予定で、
現在準備を進めています。

また、定期総会の終了後、会員の皆様相互の交流を
目的とした交流パーティーを開催する予定です。交流
パーティーでは、会員の皆様が日ごろ行われている活
動を御披露していただきたく、今後、総会の開催内容
等が固まりました段階で、出演・出展団体を募集する
予定ですので、あらかじめお知らせします。

(後日、ホームページに詳細を掲載します。)

日時：平成17年6月4日(土) 午後2時頃から

会場：ホテルサンガーデン千葉

千葉市中央区中央1-11-1

Why don't you join us?

あなたもCWAの仲間になりませんか？

ウイスコンシン州に関する情報が満載のCWA NEWSや
交流イベントの案内をお送りします。

交流イベントの企画運営に参加できます。

会員が自ら交流事業を行う際には、当協会がバックアップ
します。

年会費 個人2,000円 団体10,000円

賛助20,000円/口

*入会を希望される方は、事務局まで御連絡ください。

今後の予定 Schedule

ウイスコンシン州からの女性使節団

「Wisconsin Women of Wings」の受け入れ

5月10日(火)～19日(水)

編集後記

最近ウイスコンシン州を訪問した人の話によれば、マディソンでは、凍った湖の上でアイスフィッシング(日本の「わかさぎ釣り」のようなもの)を楽しむ人達の姿が見られたそうです。CWA NEWSでも、これからウイスコンシン州の情報を紹介していきますので楽しみに！(Nao)